# EUROPA-PARLAMENTET

*2004* *2009*

*Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender*

18.9.2007 PE393.975v01-00

**ÆNDRINGSFORSLAG 71-76**

**Udkast til betænkning** **(PE391.992v01-00)**
**Maria da Assunção Esteves**
Forbundsrepublikken Tysklands og Den Franske Republiks initiativ med henblik på Rådets vedtagelse af en rammeafgørelse om anerkendelse af og tilsyn med betingede straffe, alternative sanktioner og betingede domme

Forbundsrepublikken Tysklands og Den Franske Republiks initiativ (06480/2007 – C6-0129/2007 – 2007/0807(CNS))

| Forbundsrepublikken Tysklands og Den Franske Republiks initiativ | Ændringsforslag |
|---|---|

Ændringsforslag af Panayiotis Demetriou

Ændringsforslag 71
Betragtning 5

| | |
|---|---|
| (5) Denne rammeafgørelse respekterer de grundlæggende rettigheder og principper, som er anerkendt i artikel 6 i EU-traktaten, og som afspejles i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særlig kapitel VI. Ingen bestemmelser i denne rammeafgørelse bør fortolkes som et forbud mod at nægte at anerkende en dom og/eller at føre tilsyn med et vilkår eller en alternativ sanktion, hvis der er objektive grunde til at formode, at vilkåret eller den alternative sanktion er ***idømt med det formål at straffe en person på grund af den pågældendes køn, race, religion, etniske*** | (5) Denne rammeafgørelse respekterer de grundlæggende rettigheder og principper, som er anerkendt i artikel 6 i EU-traktaten, og som afspejles i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særlig kapitel VI. Ingen bestemmelser i denne rammeafgørelse bør fortolkes som et forbud mod at nægte at anerkende en dom og/eller at føre tilsyn med et vilkår eller en alternativ sanktion, hvis der er objektive grunde til at formode, at vilkåret eller den alternative sanktion er ***en åbenlys og oplagt krænkelse af menneskerettighederne og af medlemsstaternes forfatninger***. |

***baggrund, nationalitet, sprog, politiske overbevisning eller seksuelle orientering, eller at den pågældende kan blive dårligere stillet af en af disse grunde***.

Or. en

Ændringsforslag af Fausto Correia

Ændringsforslag 72
Betragtning 5

| | |
|---|---|
| (5) Denne rammeafgørelse respekterer de grundlæggende rettigheder og principper, som er anerkendt i artikel 6 i EU-traktaten, og som afspejles i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særlig kapitel VI. Ingen bestemmelser i denne rammeafgørelse bør fortolkes som et forbud mod at nægte at anerkende en dom og/eller at føre tilsyn med et vilkår eller en alternativ sanktion, hvis der er objektive grunde til at formode, at vilkåret eller den alternative sanktion er ***idømt med det formål at straffe en person på grund af den pågældendes køn, race, religion, etniske baggrund, nationalitet, sprog, politiske overbevisning eller seksuelle orientering, eller at den pågældende kan blive dårligere stillet af en af disse grunde***. | (5) Denne rammeafgørelse respekterer de grundlæggende rettigheder og principper, som er anerkendt i artikel 6 i EU-traktaten, og som afspejles i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særlig kapitel VI. Ingen bestemmelser i denne rammeafgørelse bør fortolkes som et forbud mod at nægte at anerkende en dom og/eller at føre tilsyn med et vilkår eller en alternativ sanktion, hvis der er objektive grunde til at formode, at vilkåret eller den alternative sanktion er ***en åbenlys og oplagt krænkelse af menneskerettighederne, som danner grundlag for Den Europæiske Union***. |

Or. pt

*Begrundelse*

*Ordførerens forslag om en automatisk henvisning til menneskerettighederne som defineret i hver medlemsstats forfatning vil kunne resultere i en forskelligartet anvendelse af rammeafgørelsen og en bredere fortolkning af, hvornår der er grund til ikke at anerkende eller undlade at gennemføre afgørelsen, hvilket i høj grad ville være skadeligt for ønsket om at harmonisere strafferetten på europæisk plan. På den anden side forekommer det noget indskrænket blot at nævne årsager til diskrimination i et forslag til en rammeafgørelse.*

Ændringsforslag af Panayiotis Demetriou

Ændringsforslag 73
Artikel 1, stk. 1

| | |
|---|---|
| 1. Formålet med denne rammeafgørelse er at fastsætte de regler, hvorefter en medlemsstat med henblik på at lette en domfældts resocialisering og forbedre beskyttelsen af ofre fører tilsyn med ***vilkår*** pålagt på grundlag af en dom, der er afsagt i en anden medlemsstat, ***eller alternative sanktioner i denne dom*** og træffer alle øvrige afgørelser i forbindelse med fuldbyrdelsen af dommen inden for rammerne af sine beføjelser. | 1. Formålet med denne rammeafgørelse er at fastsætte de regler, hvorefter en medlemsstat med henblik på at lette en domfældts resocialisering og forbedre beskyttelsen af ofre fører tilsyn med ***eksekvering af betingede straffe, alternative sanktioner og betingede domme*** pålagt ***en person med lovlig og almindelig bopæl i den pågældende medlemsstat*** på grundlag af en dom, der er afsagt i en anden medlemsstat, og træffer alle øvrige afgørelser i forbindelse med fuldbyrdelsen af dommen inden for rammerne af sine beføjelser. |

Or. en

Ændringsforslag af Panayiotis Demetriou

Ændringsforslag 74
Artikel 2, litra g a (nyt)

| | |
|---|---|
| | ***ga) "lovlig og almindelig bopæl": det normale opholdssted for en person, hvis tilstedeværelse i medlemsstaten er lovlig*** |

Or. en

Ændringsforslag af Fausto Correia

Ændringsforslag 75
Artikel 7, stk. 3 a (nyt)

| | |
|---|---|
| | ***3a. Hvis foranstaltningerne ikke omfatter frihedsberøvelse eller alternative sanktioner som omhandlet i stk. 2, underretter den kompetente judicielle myndighed i fuldbyrdelsesstaten straks den kompetente judicielle myndighed i udstedelsesstaten. Efter at have modtaget meddelelsen kan den kompetente judicielle*** |

***myndighed i udstedelsesstaten beslutte at trække attesten og dommen, samt, i givet fald, den betingede dom tilbage. I så tilfælde har den dømte ret til at blive hørt.***

Or. pt

*Begrundelse*

*Ligesom den domfældtes ret til at blive hørt anerkendes i forbindelse med vedtagelse af beslutningen om overførsel, bør den domfældte sikres samme rettighed i det modsatte tilfælde (hvor beslutningen tilbagekaldes).*

Ændringsforslag af Fausto Correia

Ændringsforslag 76
Artikel 12, stk. 2

| | |
|---|---|
| ***2. Udstedelsesstatens kompetente judicielle myndighed kan forbeholde sig kompetencen for alle øvrige afgørelser i forbindelse med betingede domme. I så fald finder udstedelsesstatens lovgivning anvendelse på alle øvrige følger af dommen.*** | ***udgår*** |

Or. pt

*Begrundelse*

*Hvis ændringsforslag 70 vedtages, bør artikel 12, stk. 2, udgå.*